

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 43

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 43

Bern, Dienstag 21. Februar 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, mardi 21 février 1961

N° 43

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espèce; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 184297-184326.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ministerratskonferenz der EFTA in Genf (14. bis 16. Februar 1961). — Conférence ministérielle de l'AELE, Genève (14 au 16 février 1961). — Conferenza Ministeriale dell'AELE svoltasi a Ginevra (dal 14 al 16 febbraio 1961).
 République Arabe Unie (Province syrienne): Régime des importations. — Contrôle des changes.
 Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.
 Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1961. — Office suisse de compensation (résultats du service règlementé des paiements en janvier 1961).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auftruf — Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 20. September 1960 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 6000 (am 23. Juni 1955 von Fr. 12 000 auf die heutige Schuldsumme reduziert), Grundprotokoll Herrliberg, Band 18, Seite 320, haftend im 4. Rang auf folgenden Grundstücken: Kat. Nr. 965, 968, 985, 981, 983, 2142, 2940, 1099, 3189 und 1103, alle in der Gegend von Herrliberg-Wetzwil gelegen. Schuldner ist Karl Schumacher, geb. 1892, Landwirt, Herrliberg-Wetzwil. Der Schuldbrief ist am 3. März 1925 vom Grundbuchamt Meilen auf den Inhaber ausgestellt worden.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt.

Meilen, den 14. Oktober 1960.

(30^b)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
 der Substitut: Dr. W. Bürkli.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 31. Juli 1933, Belege Serie II, Nr. 4414, von Fr. 6117.40, zu Gunsten der Frau Marie Fischer-Oppliger, Merligen, lastend auf den Sigriswil-Grundstücken Nrn. 1307, 1308, 1313/15, 1310, 1316, 1318/21 des Fischer-Oppliger Johann, Sager und Landwirt in Merligen, Gemeinde Sigriswil.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 17. Februar 1961.

(146^b)

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Auf Spiez-Grundbuch Nr. 779 haftet im II. Rang der Eigentümerschuldbrief für Fr. 13 000, vom 1. November 1928, Belege-Serie I, Nr. 3349, zugunsten der Ehefrau des Schuldners, Frau Sophie Olga Niederhauser-Nufer, Spiez. Dieser Schuldbrief wird vermisst.

Der bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.

(147^b)

Wimmis, 16. Februar 1961.

Der Gerichtspräsident von
 Niedersimmental: A. Ott.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 3340, datiert 1. Juli 1937, eingetragen Grundprotokoll Neftenbach, Band 30, Seite 143, lautend auf Hermann Germain, geb. 1891, Landwirt, Neftenbach, ursprünglich zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, letztbekannte Inhaberin: Frau Wwe. Anna Bodenmüller-Späh, Tellstrasse 49, Winterthur, haftend im 4. Rang mit Fr. 32 990 Kapitalvorgang auf dem Wohnhaus, zwei Scheunen, einem Stall und zwei Schöpfen Assek. Nr. 181, einem Schopf Assek. Nr. 545 mit ca. 92 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, ferner ca. 276 $\frac{3}{4}$ Aren Wiesen, ca. 118 Aren Ackerland und ca. 32 Aren Wald, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 20. Oktober 1960.

(31^a)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
 der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

16. Februar 1961.
 Schweizerische Volkshank, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99).
 Schweizerische Volkshank, Helvetiaplatz Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99).
 Schweizerische Volkshank, Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99).
 Schweizerische Volkshank, Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99).
 Schweizerische Volkshank, in Wädenswil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99).

Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Walter Reinhard ist erloschen.

16. Februar 1961. Schutzrechte.
 Coneast AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2922), Erwerb von Schutzrechten auf dem Gebiete des geistigen Eigentums usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Klaus Heck; seine Prokura ist erloschen.

16. Februar 1961. Glaswaren.
 Interglas A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 225), An- und Verkauf sowie Vermittlung von Glaswaren für technische Zwecke usw. Harry Licht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. Februar 1961.
 Hera-Garage, Hermann Rathgeh & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 499), Autobetrieb usw. Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 84 in Zürich 11.

16. Februar 1961. Papierwaren.
 Ernst Järmann & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 189), Handel en gros mit Papierwaren usw. Die Angabe, der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Järmann lebe in Gütertrennung, wird wegen Aufhebung der Gütertrennung gestrichen.

16. Februar 1961. Fenster.
 Jacob Kiefers Erben, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1766), Fensterfabrik. Die Unterschrift von Edwin Schawaller ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Albert Bühler, von und in Zürich, und Jakob Tobler, von Zollikon, in Oberrieden.

16. Februar 1961. Weine.
 Charles Bendenoun, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Charles Bendenoun, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Vertretungen in Weinen. Blauacker 22.

16. Februar 1961. Ventilatoren.
 Aerothermie, A. Schwager, bisher in Küsnacht (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1517), Bau und Verkauf von Ventilatoren usw. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Die Prokura von Dr. Carl Schwager ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Peter Schwager, von Balterswil-Bichelsee (Thurgau), in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 43 (Büro Dr. Peter Schwager).

16. Februar 1961. Kunstgewerbliche Glaswaren.
 ROBO, Roberto Niederer, in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1957, Seite 3025). Die Firma lautet nun: Roberto Niederer. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Glasbläserei, Bearbeitung von und Handel mit vorwiegend kunstgewerblichen Glaswaren.

16. Februar 1961.
 O. Kunz-Kernen, Wäscherei und Glätterei, in Dietikon (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1959, Seite 2770). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Februar 1961. Kosmetische Produkte.
 Labor «Charme-Chic» Ellen Benoudiz-Weil, in Adliswil (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3210), Herstellung von kosmetischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Februar 1961. Occasionsmöbel.
 E. Gutweniger, in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1158), Handel mit Occasionsmöbeln usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Februar 1961. Vertretungen in Eisen und Stahl.
 Tolas Vertretungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1805), Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Eisen- und Stahlindustrie usw. Die Generalversammlung vom 27. Januar 1961 hat die Statuten abgeändert. Der Präsident oder der zweite Vizepräsident des Verwaltungsrates führt mit dem ersten Vizepräsidenten oder dem Delegierten Kollektivunterschrift. Dr. Andreas E. van Braam Houckgeest ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Leo Fromer, bisher Präsident, ist nun erster Vizepräsident, und Dr. Hans Konrad Escher ist jetzt zweiter Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Präsident in den

Verwaltungsrat gewählt: Dr. Richard Risser, deutscher Staatsangehöriger, in Buderich bei Düsseldorf.

16. Februar 1961. Pharmazeutika.

Immuno A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078), Herstellung von Pharmazeutika usw. Die Generalversammlung vom 2. Februar 1961 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt.

16. Februar 1961. Liegenschaften.

Bamherger, Leroi & Co. Zürich, Aktien-Gesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1586), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Robert Faller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Arnold Hirtz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arthur Weber, von und in Zürich.

16. Februar 1961.

Air Transport Service, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2549), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Kloten, ist erteilt an Reinhard Gehrig, von Berikon (Aargau), in Kloten; er zeichnet ausschliesslich mit Roger Guillermin, Direktor.

Bern - Berne - Bern

Bureau Aarberg

15. Februar 1961.

Amtersparniskasse Aarberg, in Aarberg (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1030), Genossenschaft. Zum Prokuristen wurde ernannt: Willy Schneeberger, von Seeberg, in Aarberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau Bern

15. Februar 1961. Bauarbeiten usw.

Walo Bertschinger A.G., Walo Bertschinger S.A., Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1958, Seite 822), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Präsidenten Walo Bertschinger sen. ist erloschen. Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates, Walo Bertschinger, nun senior, ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates. Walo Bertschinger jun., von Lenzburg, in Zumikon, und Oscar Rüegg, von Zürich, in Rüschlikon, führen neu Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. Februar 1961.

Stellenbüro Rösli Mühlematter, in Bolligen Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Kurt Mühlematter, Rosa Mühlematter geb. Frischkopf, von Spiez, in Bolligen. Betrieb eines Stellenvermittlungsbureau. Krauchthalstrasse 31.

Bureau Biel

16. Februar 1961. Café, Tea-room.

Rud. Aebersold, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Aebersold, von Aeschlen (Bern), in Biel. Betrieb des Café Tea-Room «Savoy». Unterer Quai 92.

16. Februar 1961. Restaurant.

Otto Studer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Otto Studer, von Visperterminen (Wallis), in Biel. Betrieb des Restaurants «Sonne». Madretschstrasse 115.

16. Februar 1961. Eisen.

Gebrüder Schnegg & Cie., in Biel, Eisen en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2535). Die Firma wurde geändert in Schnegg & Cie. Die Prokuren von Werner Fankhauser und Adrien Bridevaux sind erloschen. Der Gesellschafter André Emil Schnegg führt statt Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die Gesellschafterinnen Irène Bridevaux-Schnegg und Charlotte Karlen-Schnegg.

16 février 1961. Horlogerie.

Jeanne Brandt-Hauk, Horlogerie ERBE, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 13 juillet 1960, N° 161, page 2079). Le chef de la maison Jeanne Brandt est domiciliée à Bienne.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Februar 1961. Bäckerei, Spezereien.

Fritz Zürcher, Garstatt, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Fritz Zürcher, von Lauperswil (Bern), in Garstatt, Gemeinde Bolligen. Bäckerei und Spezereiwarenhandlung.

Bureau de Courtelary

15 février 1961. Construction.

E. Sartori, à Péry, entreprise de construction (FOSC. du 25 février 1948, N° 46, page 563). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Emile Sartori & Fils», à Péry-Reuchenette, ci-après inscrite.

15 février 1961. Construction.

Emile Sartori & Fils, à Péry-Reuchenette. Emil Sartori, de Crana (Tessin), à Péry, et Heinz Sartori, de Crana (Tessin), à Péry, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1961, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «E. Sartori», à Péry, radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de construction.

Bureau Fraubrunnen

15. Februar 1961. Bäckerei, Lebensmittel.

Frau Emma Tüscher-Krieg, in Münchenbuchsee. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Emma Tüscher verw. Krieg geb. Moser, von Limpach, in Münchenbuchsee. Bäckerei und Lebensmittelhandlung.

15. Februar 1961. Lebensmittel, Getränke, Gemüse usw.

Ursula Holliger, in Utzenstorf, Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Raucherwaren, Früchten und Gemüse (SHAB. Nr. 143 vom 26. Juni 1959, Seite 1796). Die Inhaberin heisst nun, infolge Heirat Ursula Susanna Geissbühler geb. Holliger. Der Ehemann Max Geissbühler, von Lauperswil, in Utzenstorf, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in Ursula Geissbühler. Die Firmainhaberin hat den Wohnsitz von Wiler bei Utzenstorf nach Utzenstorf verlegt.

15. Februar 1961. Käserei.

Friedrich König, in Iffwil, Käserei (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1931, Seite 1679). Infolge Geschäftsüberganges wird die Firma gelöscht.

Bureau de Moutier

15 février 1961. Machines et appareils de précision.

Schäublin S.A. (Schäuklin A.G.), à Bévillard, fabrication, achat et vente de machines et d'appareils de précision en tout genre (FOSC. du 21 janvier 1959, N° 15, page 200). Gérald Schäublin, de Waldenburg, à Malleray, a été désigné comme fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration.

Bureau Thun

15. Februar 1961. Merceriewaren usw.

Leu & Co. Thun, in Thun. Walter Leu, von Mattstetten (Bern), in Uetendorf, und Barbara Rhyner, von Elm (Glarus), in Hilterfingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1961 begonnen hat. Handel engros mit Mercerie und Quincaileries. Militärstrasse 9.

15. Februar 1961. Strickwaren, Herren- und Damenwesten usw.

K. Ryser, in Thun. Inhaber der Firma ist Karl Ryser, von Seeberg (Bern), in Thun. Vertrieb von Strickwaren, Herren- und Damenwesten sowie Ueberkleidern. Frutigenstrasse 32.

Bureau Thun

16. Februar 1961. Holzbau.

Fr. Jampen & Söhne, Zweigniederlassung in Thun, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 467). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Seftigen. Fritz Jampen, Vater, ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in **Fr. Jampens Söhne**. Neue Geschäftsnatur: Holzbau.

Schwyz - Schwytz - Svitto

1. Februar 1961. Hotel.

Josef Willmann-Benziger, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Grand Hotel und Palace, Hotel Mythenstein (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 310). Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Aktiengesellschaft «Grand Hotel Brunnen AG» übergegangen.

1. Februar 1961.

Grand Hotel Brunnen AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Betrieb des Grand Hotel in Brunnen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Willmann-Benziger», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, samt Grundstück GB Nr. 1018 Ingenbohl der Hélène Willmann-Benziger, gemäss Bilanz vom 30. November 1960. Danach betragen die Aktiven Fr. 755 268.15 und die Passiven Franken 606 268.15. Für den Uebnahmepreis von Fr. 149 000 erhalten die Sacheinleger 149 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Josef Willmann-Benziger» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Dezember 1960. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebenen Brief einberufen. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Schwyz. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Josef Willmann, von Günszwil (Luzern), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Er führt Einzelunterschrift.

Glarus - Glaris - Glarona

14. Februar 1961.

Spartin Société de Participations et Investissements S.A., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und technischen Auskünften; jegliche Finanztransaktionen sowie Erwerb und Veräusserung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen können, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Giuseppe Tisi, von Marmorera (Graubünden), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug - Zoug - Zugo

16. Februar 1961. Turbomaschinen usw.

Turbocor GmbH, in Zug (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 228). Dr. Jakob Knüsel ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Heinz Reichwein übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 99 000 auf Fr. 100 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 2. Februar 1961 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

16. Februar 1961. Schadenexpertisen usw.

Panexperta AG, in Zug, Betrieb und Beratung von neutralen und unabhängigen Expertenbureaus usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 3/4). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hendrik Arnold van Amedey, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (Niederlande), Vizepräsident, und Pieter Hendrik Colijn, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (Niederlande). Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

16. Februar 1961. Patentverwertung usw.

Drillia GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Verwertung von Patenten für eigene und fremde Rechnung, Beteiligung an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen sowie Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, einschliesslich Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Gerd Lanz, von Rüschelen (Bern) und Zürich, in Zumikon (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Dr. Gerd Lanz und Dr. Oscar Menz. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

Freiburg - Fribourg - Friburgo
Bureau d'Estavayer-le-Lac

16 février 1961. Epicerie.

Motta Louise, à Léchelles, épicerie (FOSC. du 23 août 1949, page 2211). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau de Fribourg

6 février 1961. Travaux publics, etc.

Walo Bertschinger A.G., succursale de Fribourg (FOSC. du 15 septembre 1960, N° 216, page 2674), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Walo Bertschinger, de Lenzburg, à Zumikon.

15 février 1961. Participations, brevets.

Hoover S.A., à Fribourg (FOSC. du 10 mai 1960, N° 108, page 1420). La société a transféré son siège à la rue St-Pierre 20, dans ses propres locaux.

Bureau de Morat (district du Lac)

16 février 1961.

Mena-Lux S.A., Fabrique d'appareils électrothermiques, à Morat (FOSC. du 30 janvier 1961, N° 24, page 299). Le Dr Robert Vogel ne fait plus partie du conseil d'administration; il est radié.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Olten-Gösigen

14. Februar 1961.

Milchgenossenschaft Obergösgen, in Obergösgen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1954, Seite 2128). Rita Biedermann, Kassierin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. An ihrer Stelle wurde neu in die Verwaltung und zugleich als Kassier gewählt: Josef Biedermann, von und in Obergösgen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

15. Februar 1961. Möbel usw.

Frau Voegeli-Studer, in Hägendorf, Möbel usw. (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1071). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma «Max Vögeli», in Hägendorf, über.

15. Februar 1961. Möbel usw.

Max Vögeli, in Hägendorf. Inhaber dieser Firma ist Max Vögeli, von und in Hägendorf, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Voegeli-Studer», in Hägendorf, übernommen hat. Einzelprokura wird erteilt an Frau Margrith Voegeli-Studer, von und in Hägendorf. Fabrikation von Möbeln sowie Handel mit Möbeln, Inneneinrichtungen, Teppichen, Vorhängen und Bodenbelägen. Bachstrasse 483.

Bureau Stadt Solothurn

16. Februar 1961.

Oel- & Seifen-AG. Solothurn (Hnilerie et Savonnerie S.A. Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1953, Seite 1318). Giuseppe Brigatti und Walter Arnold sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. Februar 1961.

Mauerhofer, Kino «Rex», in Solothurn (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2072). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. Februar 1961.

Gebrüder Mauerhofer, Kino «Rex», in Solothurn. Dr. med. Rudolf Mauerhofer, in Grenchen, und Ernst Mauerhofer, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (Bern), beide des Ernst, von Krauchthal (Bern), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Betrieb des Kinos «Rex». Dornacherstrasse 7.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. Februar 1961. Damenhüte usw.

Albert Kiefer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Damenhüten usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2009). Neues Domizil: Davidsbodenstrasse 15a. Der Gesellschafter Gerhard Norbert Kiefer heisst nun Kiefer-Zingg.

15. Februar 1961.

Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte (VSRT) (Union Suisse des Installateurs-Concessionnaires en Radio et Télévision [USTR]) (Unione Svizzera Specialisti Radio e Televisione [USRT]), in Basel. Verein (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2895). Die Unterschrift des Ernst Reif ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an den neuen Vizepräsidenten Werner Sauder, von Lupsingen, in Kreuzlingen. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder mit dem andern Vizepräsidenten.

15. Februar 1961.

Autoservice Tosin, in Basel (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 899). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Schnidrig, von Grächen, in Basel.

15. Februar 1961. Uhren usw.

Grauwiler-Guggenbühl A.G., in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1951, Seite 1282). Einzelprokura wurde erteilt an Franziska Maser, von und in Basel.

15. Februar 1961.

Sammeladegemeinschaft Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1959, Seite 2265). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 15.

15. Februar 1961.

Lego Spielwaren Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2051), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung ist infolge Aufgabe erloschen.

15. Februar 1961. Beteiligungen.

Copaf A.G. (Copaf S.A.) (Copaf Co. Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen aller Art in der Schweiz und im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Peter Lotz, von und in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Willy Lüscher, von und in Basel, und Walter Georg Holste, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (Deutschland), mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Februar 1961.

Tuchfabrik Schaffhausen A.G. (Fabrique de Draps de Schaffhouse S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959, Seite 2335). Gemäss

öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Januar 1961 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Franken 800 000 auf Fr. 1600 herabgesetzt durch Abschreibung der 1600 Aktien zu Fr. 500 auf je Fr. 1. Hierauf wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 4 neuen Aktien zu Fr. 100 und weiteren 398 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung liberiert wurden, auf Fr. 400 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 1600 alte Aktien zu Fr. 1, 4 neue Aktien zu Fr. 100 und 398 neue Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat sind Oskar Bek, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und die Mitglieder Dr. Ernst Bloch, Josef Bühler und Peter Wellauer ausgeschieden. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ernst Maier, von und in Schaffhausen, in den Verwaltungsrat gewählt.

16. Februar 1961.

Landwirtschaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Lohn, in Lohn (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 489). Aus dem Vorstand ist Paul Bühler-Ehrat, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Kassier und Geschäftsführer Werner Schmid-Böhler. Als neuer Kassier und Geschäftsführer wurde Ernst Ehrat, von und in Lohn, in den Vorstand gewählt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

9. Februar 1961.

Käserigenossenschaft Hohenfirst-Waldkirch, in Waldkirch (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1060). Die Unterschrift von Max Thürlimann ist erloschen. Der bisherige Aktuar Anton Zwickler wurde zum Präsidenten ernannt. Der Kassier Karl Thürlimann, von und in Waldkirch, ist gleichzeitig Vizepräsident. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Zahner, von Waldkirch, in Hohenfirst-Waldkirch. Sie zeichnen zu zweien.

14. Februar 1961. Brennholz, Kohlen, Autotransporte.

Gebrüder Stössel Uznach, in Uznach, Brennholz- und Kohlenhandlung, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1959, Seite 2216). Die Gesellschaft hat sich am 31. Januar 1961 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gebrüder Stössel Uznach in Liq. durchgeführt. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Pius Stössel, von Weesen, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: in St. Gallen, heim Liquidator, Hinterberg 20. Rechtsdomizil: in Uznach, Letzi (hisher).

14. Februar 1961.

Bless & Co. Baunternehmung, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1959, Seite 2711). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Zürich.

14. Februar 1961. Baustoffe. Abdichtungsarbeiten.

Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Sehenker-Winkler, Zweigniederlassung in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen sowie Ausführung von Abdichtungsarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1958, Seite 1337), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Kurt Allemann, von Welschenrohr, in Zürich, und Robert Issler, von Zürich, in Zollikon.

15. Februar 1961.

Braunviehzuchtgenossenschaft Grub und Ungelming, in Grub, Gemeinde Eggersriet (SHAB. Nr. 221 vom 25. September 1947, Seite 2796). Die Unterschriften von Johann Bischof, Präsident, und Bernhard Bischof-Allenspach, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: August Bischof, von Eggersriet, in Grub, Gemeinde Eggersriet, als Präsident, und Valentin Bischof, von und in Grub-Eggersriet, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

15. Februar 1961.

Viehziehtgenossenschaft Hemberg, in Hemberg (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 568). Die Unterschrift von Ernst Schafflitzel ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Emil Knöpfel, von Hundwil, in Hemberg, Aktuar. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

15. Februar 1961.

Wasserversorgungsgenossenschaft Riemensberg, in Riemensberg, Gemeinde Lütisburg (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949, Seite 3027). Die Unterschrift von Jakob Marti ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Walter Schell, von Degersheim, in Riemensberg, Gemeinde Lütisburg, Kassier. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

15. Februar 1961.

Walter Vetsch, in Sennwald, Kunstwollfabrik (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1926, Seite 518). Die Firma lautet nun Wolldeckenfabrik Walter Vetsch und die Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Wolldecken und Garnen. Die Firma ist befugt, andere Artikel der Textilbranche zu fabrizieren sowie Handel mit Textilien aller Art zu betreiben. Die Prokura von Paula Vetsch ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Vetsch jun., von Grabs, in Sennwald.

Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Februar 1961.

Riedi & Co. Trennhand- & Revisionsgesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1776). Als weiterer Kommanditär ist der Gesellschaft beigetreten Jakob Nold, von Felsberg, in Chur, mit einer Kommandite von Fr. 3000.

15. Februar 1961. Hoch- und Tiefbau.

Cortag A.G., in Chur, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1957). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

15. Februar 1961.

Bless & Co. Baunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1959, Seite 2733). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Zürich.

15. Februar 1961. Autotransporte.

J. B. Oswald & Söhne, in Münstair, Sesa-Agentur, Autotransporte (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 36). Mathias Oswald ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis unter der gleichen Firma fort.

15. febraio 1961.

Finterholding S.A. (Finterholding A.G.) (Finterholding Ltd.), in Roveredo. Mediante atto notarile e statuti in data 11 febbraio 1961 si è costituita, sotto

questa ragione sociale, una società anonima. Scopo della società è la partecipazione al finanziamento di imprese industriali, commerciali e marittime, in Svizzera od all'estero; l'assunzione di quote o titoli sociali e di compiere ogni altra operazione similare sotto forma di Holding, senza far capo a sottoscrizioni pubbliche. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni, al portatore, da 1000 fr., interamente liberate. Organi ufficiali per le pubblicazioni sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio ed il «Foglio ufficiale cantonale». L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione, composto di uno o più membri, con massimo di sette. Attualmente è amministratore unico Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso avvocato G. B. Nicola.

Aargau - Argovie - Argovia

15. Februar 1961. Blechkonstruktionen, meeh. Spenglerei usw.
W. Abt Söhne, in Zofingen, Blechkonstruktionen, meehanische Spenglerei, sanitäre Anlagen, kitzlose Glasdächer (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3153). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberanges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Saheinlagevertrag vom 3. Februar 1961 an die «Abt Söhne A.G.» in Zofingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

15. Februar 1961. Metallwaren, Spenglerei, Blechkonstruktionen.
Abt Söhne A.G., in Zofingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 3. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Metallwarenfabrik, einer Spenglerei sowie die Ausführung von Blechkonstruktionen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 250 Namenaktien Serie A und 250 Namenaktien Serie B zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «W. Abt Söhne», in Zofingen, gemäss Bilanz vom 1. Januar 1961 und Saheinlagevertrag vom 3. Februar 1961, wonach die Aktiven Fr. 773 060,70 und die Passiven Fr. 15 231,45 betragen. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 757 829,25 werden Fr. 498 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Jules Abt Opprecht, als Präsident, und Wilhelm Abt-Klaus, als Sekretär, beide von Bretzwil (Basel-Landschaft), in Zofingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bifangstrasse 1.

15. Februar 1961. Liegenschaften, Sachwaltergeschäfte usw.
Park Verwaltungs-A.G., Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Park Verwaltungs-A.G.», mit Sitz in Baden, welche die Verwaltung, die Vermietung, den Erwerb und den Verkauf von Liegenschaften sowie deren Vermittlung und das Sachwalter- und Inkassogeschäft bezweckt, und am 28. Oktober 1952 in das Handelsregister eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 4), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 7. Februar 1961 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen die für den Hauptsitz Unterschriftsberechtigten: mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Greuter, von Weisslingen (Zürich), in Wettingen (Präsident), und Max Fluri, von Herbetshaus (Solothurn), in Baden (Vizepräsident); mit Kollektivprokura zu zweien Dr. René Weber, von Menziken, in Baden, und Walter Meier, von und in Dintikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an deren Geschäftsführer Martin Furrer, von Schongau (Luzern), in Aarau. Geschäftsadresse: Entfelderstrasse 8.

15. Februar 1961.
G. Güller, Elektr. Anlagen, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Güller-Frei, von Würenlos, in Winterthur. Ausführung von elektrischen Installationen und Telefonanlagen (Konzession B) sowie Verkauf von elektrischen Apparaten. Bahnhofstrasse 346.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Februar 1961. Vorhangstoffe.
Otto Geiger, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Otto Geiger, von Ermatingen, in Frauenfeld. Er hat seiner Frau, Madeleine Geiger-Corbat, von Ermatingen, in Frauenfeld, Einzelprokura erteilt. Handel mit Vorhangstoffen. Staudenweg 4.

16. Februar 1961. Elektro-Installationen.
P. Gatto, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Beppino Pietro Gatto, von und in Frauenfeld. Elektro-Installationen. Talbachstrasse 4.

16. Februar 1961. Malerei.
Willy Flammer, in Halden. Firmainhaber ist Willy Flammer, von und in Halden. Malergeschäft.

16. Februar 1961. Käserei, Schweinemast.
Willy Jordi, in Olmswil, Gemeinde Neukirch a. d. Thur, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1940, Seite 395). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Februar 1961. Gasthof.
Hans Eggenberger, in Eschlikon, Gasthof zur Eisenbahn, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1949, Seite 2759). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Februar 1961.
Bernh. Weiher, Sattler & Tapezierer, in Sirmach, Sattlerei, Tapeziererei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 447 vom 26. November 1904, Seite 1785). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Februar 1961. Bauten, Autotransporte.
Oskar Wälter, in Weinfelden (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 377). Letzliche Natur des Geschäftes ist Baugeschäft und Ausführung von Autotransporten.

16. Februar 1961.
Asyl Littenheid H. Schwyn, in Littenheid-Busswil, Heil- und Pflgeanstalt (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 784). Die Prokura von Eduard Walliker ist erloschen.

16. Februar 1961.
Darm A.G. in Lq., in Uttwil, Handel mit Därmen aller Art (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 3000). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

14 febbraio 1961. Partecipazioni, ecc.
Monteguja S.A., a Lugano, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 19 settembre 1960, N° 219, pagina 2703). Nuovo recapito: Via Francesco Soave 2, e/o Dino Poggiosi.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Metkon S.A., in Stabio (FUSC. del 16 febbraio 1961, N° 39, pagina 480). Ragione sociale esatta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

14 février 1961.

Emile Duecommun, fabrication de briquets, à Champagne (FOSC. du 19 février 1960, N° 41, page 575). La raison est modifiée en Emile Duecommun, briquets de Champagne.

Bureau de Lausanne

10 février 1961. Appareils ménagers.

G. Schnebli, à Lausanne, appareils ménagers (FOSC. du 7 février 1961, page 380). La raison est modifiée en: G. Schnebli, Novagenée.

15 février 1961. Chauffages centraux.

Robert Schmied, à Crissier. Chef de la maison: Robert Schmied allié Melly, de St-Antoine (Fribourg), à Crissier. Installation de chauffages centraux; installations sanitaires. Chemin de Marcollet 20.

15 février 1961. Caravanes pour camping.

Mme Joris, à Lausanne. Chef de la maison: Rosine Joris née Périllat, épouse autorisée d'André Joris, de Bourg St-Pierre, à Lausanne. Représentation et commerce de caravanes pour camping. Rue St-Laurant 36.

15 février 1961.

Garage Belvédère S.A., à Lausanne (FOSC. du 1^{er} septembre 1959, page 2431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1961, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose de 2 ou plusieurs membres. L'administrateur Charles Stucki est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Maurice Eichenberger, de Genève et Trub, à Mies (Vaud), président; Willy Muller (jusqu'ici président), nommé vice-président. Raymond Maillard, fondé de procuration, est également secrétaire du conseil, mais n'en fait pas partie. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective à deux d'un administrateur avec le secrétaire du conseil ou un fondé de procuration. Les pouvoirs de Willy Muller sont modifiés en conséquence.

15 février 1961. Institution de bienfaisance.

Institution de Béthanie de Lausanne, à Lausanne; visiter les pauvres et donner des soins aux malades, association (FOSC. du 22 décembre 1952, page 3126). Le vice-président Franz Schaefer est démissionnaire; sa signature est radiée. Gottfried Wittlinger, de Bülach, à Zurich, est nommé vice-président avec signature individuelle.

15 février 1961. Matériel électrique.

Albert Schmid, à Lausanne. Chef de maison: Albert Schmid, de Waltenschwil, à Lausanne. Vente et achat, importation et exportation, soit le commerce en général de matériel électrique en gros et de tous accessoires à l'enseigne «Electra-Schmid». Caroline 1.

15 février 1961. Laines, peaux, immeubles, etc.

Wools and Skins Export S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la distribution, l'exploitation et le commerce en général de laines et de peaux, ainsi que toutes opérations commerciales concernant des matières premières, produits finis et semi-ouvrés, marchandises, produits et sous-produits du pays et de l'étranger, en rapport avec ce but; la réalisation de toutes opérations financières; l'exploitation en général, la production, l'industrialisation et l'élaboration de matières premières, produits semi-ouvrés ou manufacturés se rapportant à la branche agricole, à l'élevage, à la mécanique, aux textiles, à la métallurgie et à toutes activités similaires ou dérivées; l'achat, la vente, l'échange, la construction, l'exploitation et l'administration de tous biens immobiliers quelconques. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 60 000 fr. Suivant convention du 10 février 1961, il est fait apport à la société de mobilier et de matériel estimés 10 000 fr.; cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 10 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à cinq membres. Conseil: Alain Aboudaram, de France, à Pully, président et administrateur-délégué; Alois Bron, de Puidoux, à Lausanne; André Grandchamp, de Chexbres, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Bureau de la société: Rue Pépinet 1 (dans ses locaux).

15 février 1961.

Ecole Belle-Vue M. et Mme Chopard, à Pully. Jean Chopard allié Künzli et son épouse Renée Chopard née Künzli, les deux de Pully et Sonvilier, à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961. Internat de jeunes filles pour enseignement ménager et des langues modernes. Boulevard de la Forêt, La Rosiaz.

Bureau d'Orbe

15 février 1961.

Garage Moderne, Vallorbe S.A., à Vallorbe (FOSC. N° 219 du 18 septembre 1948, page 2545). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 janvier 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Cependant, la société ne peut être radiée, l'autorisation de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

Bureau de Vevey

14 février 1961. Produits alimentaires et diététiques, etc.

«Protea» J. Brossard, à Montreux-Châtelard, capsules à thé, produits alimentaires et diététiques (FOSC. du 24 avril 1959, page 1177). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires le commerce de produits chimiques et d'articles de ménage.

Bureau d'Yverdon

15 février 1961. Immeubles.

Ouest-Ville S.A., à Yverdon, immeubles (FOSC. du 5 mars 1958, page 641). Le conseil d'administration est composé comme suit: Charles Zumkeller, fils

de Joseph, de Progens (Fribourg), à Yverdon, président, et Gilbert Perrin, fils de Denis, de Pailly, à Yverdon, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Les signatures des administrateurs démissionnaires Charles Jeannet, Emile Viredaz et Albert Montorfano sont radiées. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 février 1961, les statuts ont été modifiés sur un point qui ne donne pas lieu à nouvelle publication. Les bureaux de la société sont transférés à la rue Cordey 15, au domicile de Charles Zumkeller.

Wallis - Valais - Vallesse
Bureau de St-Maurice

15 février 1961.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 6 juin 1957, page 1513), société anonyme avec siège principal à St-Gall. Procuration avec signature collective à deux est conférée pour tout l'établissement à Robert Merkle, de Jouschwil, à St-Gall.

15 février 1961. Fruits.

Joseph Maillard, à Martigny-Ville, fruits du Valais en gros et mi-gros (FOSC. du 12 février 1936, page 353). La raison est radiée par suite de constitution de la société en nom collectif «Joseph Maillard et fils», à Martigny-Ville, qui reprend la suite des affaires de la maison.

15 février 1961. Fruits et légumes.

Joseph Maillard et fils, à Martigny-Ville. Joseph Maillard et ses fils Georges et Pierre, les trois d'Orsières, à Martigny-Ville, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961 et reprend la suite des affaires de la maison «Joseph Maillard», à Martigny-Ville, radiée. Achat et vente de fruits et légumes en gros et mi-gros.

15 février 1961.

Berrini et Lettingue, gypserie et peinture, à Collombey-Muraz. Charles Berrini, de Gullet, et Raymond Lettingue, de Vernayaz, les deux à Collombey-Muraz, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1961 et est engagée par la signature collective des deux associés. Gypserie et peinture. Collombey.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de Boudry

14 février 1961.

Sopartcor, société anonyme de participations, Cortailod, à Cortailod (FOSC. du 10 janvier 1958, N° 7, page 80). Par suite du transfert du siège de la maison à Binningen (FOSC. du 8 février 1961, N° 32, page 396), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 février 1961.

Fiduciaire J.-P. von Allmen, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Paul von Allmen, de Lauterbrunnen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Bureau fiduciaire, encaissement de créances, gérance d'immeubles, administration de biens. Rue du Bois-Noir 38.

14 février 1961. Epicerie, mercerie.

Berthe Jeandupoux-Dubois, à La Chaux-de-Fonds, épicerie, mercerie (FOSC. du 29 avril 1933, N° 98). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 février 1961.

Manufacture de montres National S.A. (Uhrenfabrik National A.G.) (Fabbria di orologi National S.A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd) (Fabbria de relojes National S.A.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 juin 1959, N° 147). La procuration conférée à Marius Paul Manghera est radiée.

14 février 1961.

Immeuble Paix 69 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 décembre 1956, N° 302). L'administrateur unique, Maurice Schweizer, est maintenant domicilié à Neuchâtel.

14 février 1961. Bijouterie, horlogerie.

Henri Mäder, à La Chaux-de-Fonds, commerce de bijouterie et d'horlogerie (FOSC. du 3 mars 1947, N° 51). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

14 février 1961. Immeubles.

S.I. des Poudrières S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 9 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains en bloc ou par parcelles. La société a acquis pour le prix de 50 000 fr. l'immeuble formant l'article 7879 du cadastre de Neuchâtel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bruno Stoppa, de Pedrinat (Tessin), à Neuchâtel, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Avenue DuPeyrou 3, Etude de M^e Wavre, notaire.

14 février 1961. Autos.

Alfred Schweizer, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Alfred Schweizer, de Ringgöberg (Berne), à Neuchâtel. Courtier en automobiles. Avenue de la Gare 1.

Genf - Genève - Ginevra

14 février 1961.

Société Immobilière Dasor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 novembre 1959, page 3235). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Delacuisine, de Dailens (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 25, avenue du Devin-du-Village, chez Georges Delacuisine.

14 février 1961.

Société Immobilière Quasava, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1960, page 1494). Georges Delacuisine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 29, rue du Rhône, chez M^e Robert Achard, notaire.

14 février 1961.

Société Immobilière Mairie-Pré-l'Evêque, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1947, page 1915). Pierre Carteret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Sutter, de et à Genève, a été nommé

membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Domicile: 5, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier.

14 février 1961.

B.R.E.S.A., à Genève, tous brevets d'inventions, etc., société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1960, page 2021).

Celblanc S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 20 septembre 1960, page 2713).

Cosinus S.A., à Genève, prospection et publicité commerciales, etc. (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2107).

Emballor S.A., à Genève, tous brevets d'inventions, etc. (FOSC. du 8 août 1960, page 2338).

Gerfor S.A., à Genève, toutes opérations d'escompte, de crédit, de commission et change, etc. (FOSC. du 30 janvier 1961, page 302).

Glauparco S.A., à Genève, représentation, fabrication et vente de café de glands doux, etc. (FOSC. du 30 janvier 1961, page 302).

Holding de Publicité S.A., à Genève, participations à toutes entreprises de publicité, etc. (FOSC. du 7 juillet 1960, page 2021).

O.M.I.S.A. Opérations Mobilières et Immobilières S.A., à Genève (FOSC. du 20 septembre 1960, page 2713).

Proema S.A., à Genève, marques, brevets, etc. (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233).

Publicité Technique S.A., à Genève (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2107).

R.O.B.E. S.A., à Genève, toutes souscriptions et soumissions, tous achats, ventes et placements de fonds d'états, etc. (FOSC. du 27 juillet 1960, page 2235).

S.A.G. Société Anonyme de Gestions Mobilières, à Genève (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2107).

S.A.G.F.O. Société Anonyme de Gestion de Fortunes, à Genève (FOSC. du 18 août 1960, page 2433).

La procuration de Liliane Hungrecker est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Pierre-Ami Chevalier, de et à Genève.

14 février 1961.

Régie Foncière S.A., à Genève (FOSC. du 27 septembre 1960, page 2781). Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 février 1961.

Société Immobilière Le Gardon Rouge, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 août 1960, page 2423).

Société Immobilière Le Gardon d'Argent, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 août 1960, page 2423).

Société Immobilière Le Gardon d'Or, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 août 1960, page 2423).

Quebat S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 août 1960, page 2423).

Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 9, rue de la Corratierie, chez R.-L. Beauverd.

14 février 1961. Immeubles.

Société anonyme Délices-Ecole G., à Genève, société immobilière (FOSC. du 21 janvier 1947, page 211). Pierre Carteret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Sutter, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Domicile: 3, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier.

14 février 1961.

Société Immobilière Morillon-Pare, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). Robert Bersier et André Gaillard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Blaise Jinnod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, président; Claude-Alain Dumur, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Genève, secrétaire, et Maurice Cailler, de Dailens et Vevey (Vaud), à Tannay (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 7, rue de la Fontaine, chez Dumur et fils.

14 février 1961. Café.

Jean Isard, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 2 octobre 1930, page 2013). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du départ du titulaire.

14 février 1961. Télévision, radio.

«Télé-music» Maurice Perregaux, à Genève, télévision, radio, articles ménagers, instruments de musique, disques, etc. (FOSC. du 7 septembre 1956, page 2283). La maison exploite un second magasin de vente, 12-14, rue du Marché, et un troisième magasin de vente, 59, boulevard du Pont-d'Arve.

14 février 1961. Tabacs, journaux.

C. Goetschmann, à Genève. Chef de la maison: Clara Goetschmann, d'Uebertorff, à Genève. Exploitation d'un débit de tabacs, vente de journaux et de papeterie. 18, rue des Grottes.

14 février 1961. Modelage mécanique, menuiserie.

S. Mezzena & Fils, à Genève, société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961. Associés: Séverin-Camille Mezzena, de nationalité italienne, à Genève; Paul-Laurent Mezzena, de et à Genève, et André-Pierre Mezzena, de nationalité italienne, à Chêne-Bourg. Modelage mécanique et menuiserie. 6, chemin Sous-Terre.

14 février 1961. Participation financière, etc.

Société anonyme pour le financement de l'Industrie et du Commerce (Industrial and Commercial Financing Corporation) (Industrie und Handelsfinanzierung A.G.) (S.A. para el Financiamiento de la Industria y del Comercio), à Genève (FOSC. du 2 avril 1958, page 922). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 février 1961, la société a: 1° adopté comme nouvelle raison sociale: Stafic, Société Anonyme pour le Financement de l'Industrie et du Commerce (Stafic, Industrial and Commercial Financing Corporation) (Stafic, Industrie- und Handelsfinanzierung A.G.) (Stafic, S.A. para el Financiamiento de la Industria y del Comercio); 2° modifié son but comme suit: participer financièrement à toutes affaires industrielles ou commerciales en Suisse ou à l'étranger. Elle pourra notamment acquérir, gérer et vendre toutes parts au capital de sociétés existantes ou en formation et consentir tous prêts, avec ou sans garanties, exécuter toutes études et tous travaux administratifs, commerciaux, techniques et fiduciaires utiles au développement des sociétés auxquelles elle participe. La société pourra également acquérir, gérer et vendre tous titres, cotés ou non, tous immeubles et tous droits immobiliers hors du canton de Genève; 3° converti les 2000 actions au porteur de 1000 fr. composant son capital en 4000 actions de 500 fr., nominatives; 4° porté le dit capital de 2 000 000 de fr. à 2 250 000 de fr. par l'émission de 500 actions de 500 fr., nomina-

tives, de sorte que le capital est maintenant de 2 250 000 fr., entièrement versé, divisé en 4500 actions de 500 fr., nominatives; 5^e adopté de nouveaux statuts.

15 février 1961. Pharmacie.

J. Favre, à Genève, exploitation d'une pharmacie (FOSC. du 1^{er} août 1951, page 1953). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 février 1961.

«Pharmacie du Petit-Saconnex» L. Karlen, à Genève. Chef de la maison: Lucie-Caroline-Emma Karlen, de et à Genève. Exploitation d'une pharmacie. 9, place du Petit-Saconnex.

15 février 1961. Toutes matières premières.

G. Auderset Fils, à Chêne-Bourg, importation, exportation, représentation, commission, courtage, achat et vente, entreposage de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 11 septembre 1959, page 2520). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1961. Toutes matières premières.

Etablissement Ed. Hostettler, à Genève. Chef de la maison: Edouard-Georges Hostettler, de Cergy, à Genève. Importation, exportation, représentation, commission, courtage, achat et vente, entreposage de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non; affaires immobilières. 41, avenue Wendt.

15 février 1961. Café-restaurant.

R. Théodoloz, à Genève. Chef de la maison: René Théodoloz, de Grône (Valais), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Auberge de la Cluse». 67, rue de Carouge.

15 février 1961.

Laboratoire dentaire Marelay, à Genève, importation, fabrication sous licence et vente en Suisse de toutes fournitures dentaires des Laboratoires Austenal Inc., à New-York, et, en particulier, du chromocobalt «Vitalium» (FOSC. du 28 janvier 1959, page 307). Le siège de la maison a été transféré à Carouge. 32, rue des Noirettes.

15 février 1961. Tabacs, journaux.

Besson, à Genève, commerce de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 14 octobre 1958, page 2740). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 février 1961. Matériaux de construction, etc.

Lugon & Franchino, à Vernier, entreprise générale du bâtiment, etc., société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1961, page 92). L'associé Antoine-Pierre Franchino-Giacometti s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Jean-Daniel Lugon, de Sion (Valais), maintenant à Thônex, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Jean-Daniel Lugon. Objet actuel de l'entreprise: commerce de matériaux de construction. Commerce de meubles en acier chromé et en plastique stratifié et agencement en tout genre. Le siège est transféré à Thônex. 6, avenue Tronehet.

15 février 1961.

Fiduciaire Wanner S.A., à Genève (FOSC. du 28 mars 1960, page 983). Administration: Georges Wanner (inscrit) nommé président; André Wanner (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) nommé délégué, et Georges Corboz, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Prouration individuelle a été conférée à Gérard Chapuis, de et à Genève.

15 février 1961. Tous appareils de ventilation.

Air Conditionning S.A., à Genève, tous appareils de ventilation, etc. (FOSC. du 5 octobre 1960, page 2854). Pierre Magnenat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Locca, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

15 février 1961. Participations.

Partineor S.A., à Genève, participations à des entreprises, etc. (FOSC. du 7 novembre 1960, page 3174). Pierre Magnenat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Locca, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

15 février 1961. Administration et gestion de tous titres.

Clara S.A., à Genève, administration et gestion de tous titres, actions, etc. (FOSC. du 27 décembre 1958, page 3511). Le siège social a été transféré à Baden (Argovie) (FOSC. du 10 février 1961, page 421). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

15 février 1961.

Société Immobilière de la rue Jaques Dalphin No 17 en liq^{on}, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1958, page 2032). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 février 1961. Administration de participations.

Thélis S.A., à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 27 décembre 1937, page 2860). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1960, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 février 1961. Tous produits de la branche textile.

Castex S.A., à Genève, tous produits de la branche textile (FOSC. du 9 octobre 1958, page 2704). Charles-Louis Vincent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Vergano (jusqu'ici président), reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

15 février 1961. Participations.

Genetrade Holding S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 28 octobre 1959, page 2958). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Lacour (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 février 1961. Fruits et légumes.

Agrnux S.A. Genève, à Genève, fruits et légumes, etc. (FOSC. du 16 octobre 1959, page 2842). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Lacour, de et à Genève, président; Conrad Ritter, secrétaire (inscrit), et Julio de Miguel y Martinez de Bujanda (jusqu'ici président), lesquels signent individuellement.

15 février 1961. Denrées alimentaires.

Nariva S.A., à Genève, commerce en Suisse de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 10 décembre 1958, page 3290). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Lacour, de et à Genève, président; Daniel Pingel, de nationalité allemande, à Hambourg-Hochkamp (Allemagne), vice-président et délégué, et Conrad Ritter (jusqu'ici fondé de pouvoir), secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 février 1961. Denrées alimentaires.

Nariva International S.A., à Genève, commerce international de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 9 décembre 1958, page 3277). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Lacour, de et à Genève, président; Daniel Pingel, de nationalité allemande, à Hambourg-

Hochkamp (Allemagne), vice-président et délégué, et Conrad Ritter (jusqu'ici fondé de pouvoir), secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 février 1961. Participations.

Nariva Holding S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 28 octobre 1959, page 2958). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Lacour (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 février 1961. Produits industriels.

Delton S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 février 1961. But: l'importation et l'exportation de tous produits industriels, marchandises ou matières premières et la participation à d'autres entreprises à l'étranger poursuivant un but semblable. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Müller, de Bâle, à Genève, président, et Konrad Ritter, de Bâle, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement. Bureaux: 76, rue de Lausanne.

15 février 1961. Denrées alimentaires.

Hans Müller S.A. Genève, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 6 février 1961. But: l'importation et l'exportation de toutes denrées alimentaires, soit à titre de commissionnaire ou d'agent, soit pour son propre compte, ainsi que la gestion de sociétés commerciales engagées dans le commerce international. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 500 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans Müller, de Bâle, à Genève, président et délégué, et Konrad Ritter, de Bâle, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Bureaux: 76, rue de Lausanne.

15 février 1961. Participation à l'étranger à toutes entreprises.

Coelf S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 février 1961. But: la participation à l'étranger à toutes entreprises ou affaires industrielles, commerciales ou immobilières, le financement à l'étranger de toutes opérations commerciales, financières ou immobilières, l'administration par le moyen de sociétés affiliées à l'étranger, de tous biens, immobiliers notamment. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Marius Laehat, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 33, rue du Rhône, chez M^e Marius Laehat, avocat.

15 février 1961. Participation à toutes entreprises, etc.

H. J. Heinz International S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts des 25 janvier et 8 février 1961. But: Acquérir et administrer des participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières; fabriquer, acheter, vendre ou mettre au point tous produits alimentaires ou tous matériaux d'emballage et de préservation pour ces produits; acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, marques de fabrique et de commerce, tours-de-main; détenir, éditer sous licence, vendre ces éléments ou les exploiter industriellement, commercialement et financièrement dans le monde entier; organiser et entretenir un service d'assistance technique pour ses propres entreprises et celles de tiers, ainsi que ses propres organisations de publicité et de réclame; participer à des entreprises similaires ou connexes existantes ou à créer ou s'y intéresser. La société exerce ses activités sur le plan international en relation avec «H. J. Heinz Company», à Pittsburgh (Pennsylvanie, USA), et des sociétés affiliées. Capital: 150 000 fr., entièrement versé, divisé en 150 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Junius-Ferrall Allen, des USA, à Pittsburgh (Pennsylvanie, USA), président; Pierre Sciclounoff, de et à Genève, secrétaire, et Alec Barbey, de Chexbres, Valéryes-sous-Rances et Sainte-Croix (Vaud), à Mies (Vaud). Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 23, quai des Bergues, chez M^e Pierre Sciclounoff, avocat.

15 février 1961. Tous biens mobiliers et immobiliers, etc.

Claudio S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 février 1961. But: l'achat, la vente, la gestion de tous biens mobiliers et immobiliers; l'achat, l'exploitation et la vente de tous brevets. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Général Dufour, Chamay et Thévenoz S.A.

15 février 1961. Toutes matières premières, etc.

Miles S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 février 1961. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, de tous produits et articles manufacturés ou non, la prise de participations dans toutes entreprises. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Jean Piola et Léo Brodski.

15 février 1961. Financement et participation à des entreprises.

S. P. S. Spare Parts Investment Ltd, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 février 1961. But: le financement et la participation à des entreprises industrielles et commerciales hors de Suisse, notamment dans l'industrie et le commerce des pièces de rechange pour automobiles. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, Place du Port, chez M^e Erwin Haymann, avocat.

15 février 1961. Atelier de nickelage.

Hans Suter, Société à Responsabilité Limitée, à Genève, exploitation d'un atelier de nickelage, etc. (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2927). Fernande Suter et Georges Béran ne sont plus associés. Nouvel associé: Kugler fonderie et robinetterie S.A., à Genève, pour une part de 24 000 fr. Le capital de 24 000 fr. ne comprend donc plus qu'une seule part de pareil montant. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 30 janvier 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Fernande Suter et Georges Béran ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Nouveaux gérants: Emile Kugler, de Genève, à Cologny, et Paul Kugler, de et à Genève, avec signature collective.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen Enregistrements

Nr. 184297. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1959, 17 Uhr.
The Formfit Company, 400 South Peoria Street, Chicago 7 (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Hüftgürtel, Korsette und Korsett-Artikel im allgemeinen.

FORMTEX

Nr. 184298. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 17 Uhr.
The Emerson Electric Manufacturing Company, 8100 Florissant Avenue,
St-Louis (Missouri, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate, einschliesslich Elektromotoren, Elektromotor-Steuerungen, elektrische Ventilatoren, einschliesslich Tischventilatoren, Tragarm-ventilatoren, Luftumwälzer und Deckenventilatoren, Beleuchtungs-Armaturen, elektrische Schweissapparate, elektronische Geräte, einschliesslich Rechen-geräte, Radargeräte, Kraftanlagen, Führungs-Systeme, Bodenleit-Systeme, elektrische Heizgeräte, elektrische Werkzeuge und elektrische Luftkonditionierungs-Anlagen.



Nr. 184299. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1960, 17 Uhr.
Dispensers, Inc., 400 Rutherford Street, Goleta (Kalifornien, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kühlvorrichtungen versehene Getränke-Automaten und deren Teile.

MAJESTIC

Nr. 184300. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1960, 20 Uhr.
Robert Metzger, Schwarzwaldstrasse 5, Pforzheim (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrgehäuse und Uhrarmbänder in Gold.

RMP

Nr. 184301. Date de dépôt: 4 novembre 1960, 18 h.
Louis Blanchod S.A., avenue des Alpes 64, Montreux-Châtelard.
Marque de commerce.

Vins de Bourgogne.

BOURGOGNE



Nr. 184302. Hinterlegungsdatum: 9. November 1960, 18 Uhr.
Manera S.A., place St-François 12bis, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarke.

Frucht-, Gemüse-, Pilz-, Fleisch- und Milchkonserven; Sirupe, Sirup-Extrakte, Sukkaden; Konfitüren; Weine, Spirituosen, Mineralwasser, Fruchtsäfte; Essigfrüchte, Essiggemüse, Comestibles-Artikel, Gewürze, Würzen; Früchte, Gemüse; Dörrobst, Trockenfrüchte, Dörrgemüse; Essig, Öl, Fett, Margarine, Senf, Mayonnaise, Milchprodukte; Backpulver, Vanillinzucker, Puddinge, Crêmen, Glacépulver, Limonadenpulver; Schokoladen, Konfiseriewaren, Geliermittel; Backwaren aller Art, Biskuits, Zwieback; Saucen, Suppen, Brotaufstriche, Wurstwaren; Kaffee, Tee, Nahrungsmittel, Kaffee-Ersatz, Kaffee-Zusatz, Kräutertee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Filter; Honig, Kunsthonig, Melasse, Marmeladen, Zucker; Reis, Getreideprodukte, Kindermehle, Hülsenfrüchte, Teigwaren; Eierfarben, Konservierungsmittel, Regeneratcellulose-Folien; Bodenpflege-Mittel, Wasch- und Putzartikel, Stahlspäne, Stahlwolle; Fleckenmittel, Farbwaren, Lacke, Wäscheclammern; Zahnpflege- und Mundpflegeartikel, kosmetische Artikel, Toilettenartikel aller Art, Papiertaschentücher, Watte, Damenbinden; Papierwaren, Schnurwaren, Seilerwaren; Zündhölzer;

Fliegenfänger, Insektenvertilgungsmittel; Mercerie- und Textilwaren; Topfreiniger, Kupferlappen, Abwaschlappen, Bodenlappen; Tabakwaren.



Nr. 184303. Hinterlegungsdatum: 24. November 1960, 9 Uhr.
Hans Schaerer «HASKA», Könizstrasse 13, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98144. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1960 an.

Unterrichtsmaterial für Schulen, Geräte für Industrie, Technik, Chemie, Medizin, Wissenschaft und Laboratorien. Pharmazeutische Produkte.



Nr. 184304. Date de dépôt: 12 décembre 1960, 23 h.
Cristal Watch Vermot et Cie, rue du Parc 137, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, horloges et montres publicitaires.

ADELCO

Nr. 184305. Date de dépôt: 16 décembre 1960, 17 h.
G. Grisel et Cie, Pignons Sumax, Dombresson.
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils mécaniques et électriques de précision.

miniter

Nr. 184306. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 15 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, 891-995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische und veterinär-medizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel.

BETNELAN

Nr. 184307. Date de dépôt: 23 décembre 1960, 19 h.
Nicolet Watch S.A., rue de la Paix 14, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



Nr. 184308. Date de dépôt: 23 décembre 1960, 19 h.
Nicolet Watch S.A., rue de la Paix 14, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

SATURNE

De Luxe

Nr. 184309. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1960, 18 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbria di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 98841. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1960 an.

Desinfektionsmittel, Insektenvertilgungsmittel, Mittel zur Vernichtung von Parasiten auf Pflanzen und Tieren, Mittel gegen Insektenstiche; Holzschutzmittel und Holzschutzfarben.

XEROTIN

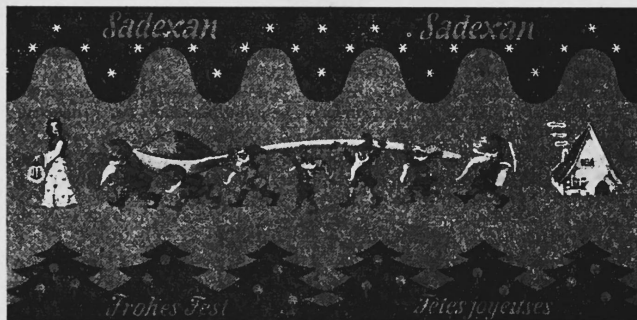
Nr. 184310. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1960, 18 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Bekämpfung von Tabakkrankheiten.

TABASAN

Nr. 184311. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1960, 20 Uhr.
Dr. H. Hermann Vontobel, Rozlochstrasse, Stausstad (Nidwalden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische, pharmazeutische und medizinische Präparate und Gegenstände, sowie Lebensmittel und Genussmittel.



Nr. 184312. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1960, 18 Uhr.
Weil-Mayer & Cie., Inhaber Otto Weil, Vogesenstrasse 137, Basel.
Handelsmarke.

Whisky schottischer Herkunft.

King Edgar

Nr. 184313. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1960, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

PHYTORAME

Nr. 184314. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1961, 16 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn).
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

OSAL

Nr. 184315. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 18 h.
F. J. Burrus & Cie, Bonecourt (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cigares, cigarettes et tous produits du tabac et articles pour fumeurs.

BURRUS BLEU

BURRUS BLAU

Nr. 184316. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 18 h.
F. J. Burrus & Cie, Bonecourt (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

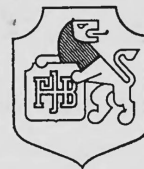
Cigares, cigarettes et tous produits du tabac et articles pour fumeurs.

BURRUS JAUNE

BURRUS GELB

Nr. 184317. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 18 h.
F. J. Burrus & Cie, Bonecourt (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cigares, cigarettes et tous produits du tabac et articles pour fumeurs.



F. J. BURRUS
BONCOURT (SUISSE)

Nr. 184318. Date de dépôt: 10 janvier 1961, 20 h.
Aktiebolaget Sveriges Förenade Triåfabriker, Spångatan 30, Borås (Suède).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'habillement, en particulier bas et autres produits en tricot.

EISER

Nr. 184319. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.
Wasch- und Reinigungsmittel.

SUMETTA

Nr. 184320. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.
Radix AG, Steinebrunn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffmassen, Isoliermaterial, Auskleidemassen für Behälter, Vorrichtungen und Apparate der Lebensmittel- und chemischen Industrie; Farben, Lacke, chemisch-technische Produkte.

Obcit

Nr. 184321. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.
Radix AG, Steinebrunn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.
Anstrichstoffe für Eisen, Holz und Beton.

R-A Anstrichstoffe

Nr. 184322. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1961, 16 Uhr.
Hüni & Co., Bahnhofstrasse 29, Horgen (Zürich). — Fabrikmarke.
Echtes Leder.

Naturella

Nr. 184323. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 20 Uhr.
Max Julius Klaiber, Kilehbergstrasse 174, Zürich 2/38.
Fabrik- und Handelsmarke.

Packung, enthaltend Geräte und Ingredienzien zur Bereitung und zum Genuss von Speisen.



Nr. 184324. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 20 Uhr.
Ridgways Limited, 290—314 Old Street, London (Grossbritannien).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1961 an.

Tee.

RIDGWAYS

Nr. 184325. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 20 Uhr.
Trybol AG, Rheinstrasse 84, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1960 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, chemische und chemisch-technische Präparate; kosmetische Artikel, insbesondere Mund- und Zahnpflegemittel; Toiletteartikel; Zahnbürsten.

TRYBOL

Nr. 184326.

Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 19 Uhr.
Walter Kessel S.A., via P. Peri 9, Lugano. — Fabrik- und Handelsmarke. —
Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 99070 von Walter Kessel,
Lugano. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1961 an.

Papeterie-Artikel aller Art.

Diplomat
WK

Übertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 122642, 122643, 123328 bis 123331, 130341, 133711, 141860,
142101 und 183741. — Godfrey L. Cabot, Inc., Boston (Massachusetts,
USA). — Übertragung an Cabot Corporation, 125 High Street, Boston
(Massachusetts, USA). — Eingetragen den 11. Februar 1961.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques Nos 130295, 180935. — Falbriard et Cie, Genève. — Les affaires sont
continuéées par l'associé Adrien Falbriard, chemin des Mélézes, Genève, au
sens de l'article 579 C.O. — Enregistré le 8 février 1961.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 146400. — Ortex AG, Genf. — Sitz verlegt nach Stampfenbachplatz 1,
Zürich 6. — Eingetragen den 9. Februar 1961.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège
Marken Nrn. 162235, 164641 — 164643. — Ortex S.A., Genf. — Firma geändert
in Ortex AG und Sitz verlegt nach Stampfenbachplatz 1, Zürich 6. —
Eingetragen den 9. Februar 1961.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits
Marke Nr. 176770. — Franz Kopp-Hug, Luzern. — Die Warenangabe wird
eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Gewürzmischung, gewürzt und
gesalzenes Paniermehl. — Eingetragen den 8. Februar 1961.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 178480. — E. Mettler-Müller AG, Rorschach. — Gelöscht am
9. Februar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Juli 1940 eingetragene und am 10. Februar 1961 gelöschte Marken

Marques enregistrées en juillet 1940 et radiées le 10 février 1961

98037	98074	98121	98169	98181	98198	98213	98293	98372
98040	98092	98122	98170	98182	98199	98215	98310	98373
98042	98105	98130	98171	98188	98200	98217	98311	98808
98043	98108	98147	98172	98189	98201	98218	98312	98898
98044	98109	98151	98173	98190	98202	98221	98313	99023
98054	98111	98158	98174	98191	98203	98222	98314	
98056	98114	98162	98175	98192	98204	98231	98361	
98060	98115	98163	98176	98193	98205	98240	98362	
98063	98116	98164	98177	98194	98206	98243	98363	
98067	98117	98165	98178	98195	98207	98244	98365	
98070	98118	98167	98179	98196	98208	98245	98367	
98072	98120	98168	98180	98197	98212	98290	98368	

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministerratskonferenz der EFTA in Genf

(14. bis 16. Februar 1961)

Der Rat der Europäischen Freihandelsassoziation tagte auf Ministerebene
vom 14. bis 16. Februar 1961 in Genf.

Der Ministerrat beschloss, den Zeitpunkt für die nächste zehnprozentige
Reduktion der Zölle innerhalb der EFTA um sechs Monate auf den 1. Juli 1961
vorzuzuschieben. Dabei kam der Rat überein, baldmöglichst die vom Stock-
holmer Übereinkommen vorgesehene Prüfung der Regelungen bezüglich des
Handels mit Fischen abzuschliessen und dessen tatsächliche Ausdehnung anzu-
streben.

Der ständige Rat in Genf ist beauftragt, die Möglichkeit einer Vorverschie-
bung der folgenden Etappen der Herabsetzung und Abschaffung der Zölle
innerhalb der EFTA zu prüfen. Diese Prüfung soll gleichzeitig mit den Studien
erfolgen, die gemäss den andern Bestimmungen des Stockholmer Überein-
kommens im Laufe des Jahres 1961 durchgeführt werden müssen. Diese Studien
beziehen sich im besonderen auf die Fortschritte, die mit Bezug auf die Aufhe-
bung der mengenmässigen Beschränkungen, die schrittweise Abschaffung der
Ausfuhrbeihilfen für landwirtschaftliche Produkte und mit Bezug auf die Aus-
dehnung des Agrarhandels zur Sicherung eines vernünftigen Gleichgewichts
der Interessen unter den EFTA-Partnern, gemacht werden.

Der Rat hat das Verfahren für die Prüfung der Entwicklung des Handels
in Agrarerzeugnissen festgelegt, wie das in der Konvention vorgeschrieben ist,
und er hat für diese Arbeiten einen Termin bis zum 1. Juli 1961 festgesetzt.

Die Minister haben sich über die Form und die kommerziellen und institu-
tionellen Bestimmungen des Assoziationsabkommens geeinigt, das Finnland
offert werden soll. Die Besprechungen mit Finnland beginnen sofort. Die
Minister sind überzeugt, dass die Verhandlungen über den endgültigen Text
eines Abkommens innert sehr kurzer Frist abgeschlossen werden können.

Um Europa zu stärken, ist es unerlässlich, alle bereits heute bestehenden
Elemente des Zusammenhalts und der Stärke aufrechtzuerhalten und weiter
zu festigen: das betrifft die EWG, die EFTA und die Bindungen Grossbritanni-
ens mit dem Rest des Commonwealths sowie die übrigen OECE-Staaten,
welche weder der EFTA noch der EWG angehören. Die EWG und die EFTA
stellen bereits eine wichtige Etappe in dieser Richtung dar. Doch das blosse
Nebeneinanderbestehen dieser beiden Gruppen genügt noch nicht, um die wirt-
schaftlichen Möglichkeiten Europas voll auszuschöpfen und unserem Konti-
nent zu erlauben, die ihm zufallenden Aufgaben in der Welt voll zu erfüllen,
und insbesondere auf diese Weise einen grösseren Beitrag zum Fortschritt der tech-
nisch unterentwickelten Länder zu leisten. Es ist der Wunsch der EFTA, sich
zusammen mit der EWG an der Schaffung eines einzigen europäischen Marktes
zu beteiligen, der mit über 300 Millionen Einwohnern einer der grössten freien
Märkte der Welt bilden würde.

Das würde die zukünftige OECD wesentlich stärken. Nur auf diese Weise
wird es möglich sein, eine Verschiebung der Produktionsmittel, eine Fehl-
orientierung der Unternehmungen und der Investitionen sowie eine Ausdeh-
nung der europäischen Spaltung auf Afrika zu vermeiden.

Die Minister nahmen mit Genugtuung die im Communiqué vom 11. Fe-
bruar 1961 von den Staats- und Regierungschefs der EWG-Staaten kundgetane
Absicht zur Kenntnis, eine Lösung der Probleme zu finden, die sich aus der
Spaltung Europas in zwei Wirtschaftsgruppen ergeben. Wenn der Wille besteht,
kann eine Lösung gefunden werden. Ihrerseits sind die EFTA-Staaten jederzeit
zu Verhandlungen mit den Mitgliedern der EWG bereit, wann immer diese es
wünschen. Sie begrüssen deshalb die Kontakte zwischen Vertretern des Verei-
nigten Königreichs und von EWG-Staaten, womit bezweckt wird, die Grund-
lage für künftige Verhandlungen zwischen allen beteiligten Ländern abzuklären.
Sie begrüssen auch die Möglichkeiten, welche im Rahmen des GATT für einen
möglichst breit angelegten Abbau der Zollschränken nicht nur innerhalb Euro-
pas, sondern auch zwischen Europa und den Vereinigten Staaten sowie den
anderen Ländern der Welt geboten werden.

Die Minister haben beschlossen, das Konsultativkomitee, welchem Ver-
treter der wichtigsten Wirtschaftssektoren der Mitgliedstaaten angehören, zu
seiner ersten Sitzung anfangs Mai einzuberufen.

Schliesslich kamen sie überein, die nächste ordentliche Sitzung des EFTA-
Rats auf Ministerebene in der zweiten Hälfte Juni in London abzuhalten.

43. 21. 2. 61.

Conférence Ministérielle de l'AELE à Genève

(14 au 16 février 1961)

Le Conseil de l'Association européenne de libre-échange s'est réuni à
l'échelon ministériel du 14 au 16 février 1961 à Genève.

Le Conseil Ministériel a décidé d'avancer de six mois, c'est-à-dire de fixer
au 1^{er} juillet 1961 la date à laquelle une nouvelle réduction de 10% des droits
de douane applicables à l'intérieur de l'AELE sera effectuée. L'examen, requis
par la Convention, des dispositions touchant au commerce du poisson, devra
être achevé le plus tôt possible, afin de favoriser l'accroissement de ce com-
merce. Le Conseil au niveau des représentants permanents à Genève est chargé
d'examiner la possibilité d'avancer également les étapes ultérieures de réduction
des droits de douane applicables à l'intérieur de l'AELE. Cet examen devra
être conduit parallèlement aux études qui, selon la Convention, seront effectuées
en 1961. Ces études porteront en particulier sur les progrès à accomplir dans
l'abolition des restrictions quantitatives, sur l'abolition progressive des subven-
tions à l'exportation des produits agricoles et l'expansion du commerce des
produits agricoles, de manière à accorder une réciprocité raisonnable aux pays
membres intéressés de l'AELE.

Le Conseil a arrêté les procédures pour l'examen du développement des
échanges de produits agricoles prévu dans la Convention et a fixé la date limite
pour cet examen au 1^{er} juillet 1961.

Les Ministres se sont mis d'accord sur la forme d'association et les disposi-
tions commerciales et institutionnelles qui seront offertes à la Finlande. Les
discussions avec ce pays commenceront immédiatement. Les ministres sont
convaincus que les négociations en vue d'établir le texte définitif de l'accord
avec la Finlande pourront être terminées à bref délai.

Pour renforcer l'Europe, il est essentiel de maintenir et de fortifier les
éléments de cohésion et de force qui existent déjà: la CEE, l'AELE, les liens du
Royaume-Uni avec le reste du Commonwealth, et les autres pays européens,
membres de l'OECE, qui n'appartiennent ni à l'AELE ni à la CEE. La CEE et
l'AELE sont des réalisations importantes pour le renforcement de l'Europe,
mais la simple co-existence de ces deux groupes ne suffit pas pour permettre
à l'Europe d'utiliser pleinement son potentiel économique, de jouer complète-
ment le rôle qui lui est dévolu dans le monde et de fournir une contribution
accrue aux pays en voie de développement. Le désir de l'AELE est de participer
avec la CEE à la création d'un marché européen unique comprenant plus de
300 millions d'habitants, qui serait un des plus grands marchés libres du monde.
Cela renforcerait considérablement la future OCDE. Ce n'est que de cette ma-
nière qu'il serait possible de prévenir le gaspillage des ressources productives, la
mauvaise orientation des entreprises et des investissements et la projection des
divisions européennes sur l'Afrique et les autres continents.

Les Ministres ont noté avec satisfaction que, dans le communiqué publié le
11 février, les chefs d'Etat ou de gouvernement de la CEE ont proclamé leur
intention d'essayer de trouver une solution aux problèmes résultant de l'exis-
tence de deux groupes économiques en Europe. Etant donné cette volonté, une
solution pourrait être trouvée. Pour leur part, les Ministres de l'AELE sont
prêts à engager des négociations avec les membres de la CEE quand ceux-ci le
désireront. Ils se sont félicités des contacts qui ont déjà eu lieu entre les repré-
sentants du Royaume-Uni et certains pays de la CEE afin d'explorer les bases
des négociations futures entre tous les pays intéressés. Ils se sont également
félicités des occasions qu'offre le GATT pour réduire les barrières commerciales
dans un très large cadre, non seulement en Europe, mais aussi entre l'Europe,
les Etats-Unis et les autres pays du monde.

Les Ministres se sont mis d'accord pour que le Comité consultatif, qui com-
prend des représentants des principaux secteurs de la vie économique des pays
membres, se réunissent pour la première fois au début de mai.

La prochaine réunion ordinaire du Conseil au niveau ministériel aura lieu
dans la seconde moitié de juin à Londres.

43. 21. 2. 61:

Conferenza Ministeriale dell'AELS svoltasi a Ginevra

(Dal 14 al 16 febbraio 1961)

Il Consiglio dell'Associazione europea di libero scambio si è riunito, su scala ministeriale, dal 14 al 16 febbraio 1961 a Ginevra.

Il Consiglio Ministeriale ha deciso di anticipare di sei mesi, vale a dire di fissare al 1° luglio 1961, la data alla quale sarà effettuata una nuova riduzione del 10 per cento dei diritti doganali applicabili nell'ambito dell'AELS. L'esame delle disposizioni relative al commercio del pesce, richiesto dalla Convenzione, dovrà essere portato a termine, al fine di incrementare il commercio stesso, nel più breve tempo possibile. Il Consiglio, posto al livello dei rappresentanti permanenti a Ginevra, è incaricato di esaminare la possibilità di anticipare parimenti le ulteriori tappe della riduzione dei diritti doganali applicabili nell'ambito dell'AELS. Tale esame dovrà essere eseguito parallelamente agli studi che, secondo la Convenzione, saranno svolti nel 1961. I detti studi si estenderanno, in particolare, ai progressi da conseguirsi per l'abolizione delle restrizioni quantitative, all'abolizione progressiva dei sussidi all'esportazione dei prodotti agricoli e all'espansione del commercio dei prodotti agricoli, e ciò in modo da concedere una ragionevole reciprocità ai Paesi membri interessati dell'AELS.

Il Consiglio ha decretato le procedure da seguire per l'esame dello sviluppo degli scambi di prodotti agricoli, previsto nella Convenzione, e ha fissato la data limite per l'effettuazione dell'esame in parola al 1° luglio 1961.

I ministri si sono messi d'accordo sulla forma d'associazione e sulle disposizioni commerciali e istituzionali che saranno sottoposte alla Finlandia. Le discussioni con questo Paese avranno inizio immediatamente. I ministri sono convinti che i negoziati intesi a formulare il testo definitivo dell'accordo con la Finlandia potranno essere portati a termine a breve scadenza.

Per rafforzare l'Europa, è essenziale mantenere e potenziare gli elementi di coesione e di forza che esistono già: la CEE, l'AELS, i vincoli esistenti tra il Regno Unito e il resto del Commonwealth, e gli altri Paesi europei membri dell'OECE che non fanno parte né dell'AELS, né della CEE. La CEE e l'AELS costituiscono delle importanti realizzazioni per il rafforzamento dell'Europa: tuttavia, la semplice coesistenza di queste due istituzioni non basta per consentire all'Europa di utilizzare in pieno il suo potenziale economico, di svolgere completamente il ruolo che le è assegnato nel mondo e di fornire un maggior contributo ai Paesi in via di sviluppo. Il desiderio dell'AELS è di partecipare, con la CEE, all'istituzione di un mercato europeo unico comprendente più di 300 milioni di abitanti, il quale sarebbe uno dei più grandi mercati liberi del mondo. Ciò rafforzerebbe notevolmente la futura OCDE. È soltanto in questo modo che sarebbe possibile prevenire lo scioglimento delle risorse produttive, il cattivo orientamento delle aziende e la difettosa destinazione degli investimenti, nonché la proiezione delle divisioni intestine europee sull'Africa e gli altri continenti.

I ministri hanno constatato con compiacimento che, nel comunicato pubblicato l'11 febbraio, i capi degli Stati o dei Governi membri della CEE hanno proclamato la loro intenzione di trovare una soluzione ai problemi risultanti dall'esistenza di due gruppi economici in Europa. Esistendo una tale volontà, una soluzione in proposito potrebbe essere trovata facilmente. Dal canto loro i ministri dell'AELS sono disposti a intavolare negoziati con i membri della CEE allorché questi, da parte loro, lo desidereranno. Essi si sono ralleggerati dei contatti che hanno già avuto luogo tra rappresentanti del Regno Unito e certi Paesi della CEE al fine di esplorare le basi dei futuri negoziati fra tutti i Paesi interessati. Essi si sono parimenti ralleggerati delle occasioni che il GATT offre per la riduzione, su vasta scala, delle barriere commerciali, e ciò non solo in Europa, ma anche tra l'Europa, gli Stati Uniti e gli altri Paesi del mondo.

I ministri si sono inoltre messi d'accordo perché il Comitato consultivo, il quale comprende rappresentanti dei principali settori della vita economica dei Paesi membri, si riunisca per la prima volta al principio del mese di maggio.

La prossima riunione ordinaria del Consiglio, posto al livello ministeriale, avrà luogo, a Londra, nella seconda metà del prossimo mese di giugno.

43. 21. 2. 61.

République Arabe Unie (Province syrienne)

Régime des importations — Contrôle des changes

Par arrêté du 5 février 1961, le président de la RAU a institué le contrôle des changes en Syrie, en complément de la réglementation soumise qui y sortait déjà ses effets. D'autre part, on peut inférer des premiers renseignements reçus par le canal du Consulat général de Suisse à Damas, qu'en prenant la mesure dont il s'agit, les Autorités centrales entendent réserver désormais les devises disponibles au paiement de produits importés de première nécessité. Il est dès lors vivement recommandé aux exportateurs suisses de s'assurer de ce que leurs clients syriens sont régulièrement autorisés à importer les marchandises commandées et à transférer en Suisse leur contre-valeur avant de procéder à leur expédition à destination de la Province Nord de la RAU. Une telle précaution s'impose d'ailleurs d'autant plus que, selon les informations reçues de Damas le «Comité des demandes d'importation de la Syrie» a décidé, le 9 du même mois, d'invalider toutes les licences d'importation déjà délivrées et de rendre obligatoire la présentation, avant le 16 février 1961, de nouvelles demandes d'autorisation d'importation en remplacement de celles qui ont été annulées, même si les marchandises auxquelles elles se rapportent se trouvent déjà auprès de la douane syrienne. Toutefois, certaines licences d'importation échappent à cette règle et en particulier celles qui ont été délivrées en faveur de produits pour lesquels les devises nécessaires ont été acquises par le canal de l'Office des changes, celles afférentes à des marchandises attendues par des administrations publiques ou des sociétés bénéficiant d'une concession de l'Etat. La règle sus-énoncée ne s'applique pas non plus aux envois d'échantillons. 43. 21. 2. 61.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat beschlossen, den schweizerischen Botschafter im Libanon, Herrn Guido Keel, als ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der schweizerischen Eidgenossenschaft, auch in Nicosia zu akkreditieren. Sein ständiger Sitz bleibt Beirut.

Herr René Fässler, von St. Gallen, zurzeit mit den wirtschaftlichen Angelegenheiten betrauter Botschaftsrat in London, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Peru und zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister in Bolivien ernannt. 43. 21. 2. 61.

Le Conseil fédéral a accrédité l'ambassadeur de Suisse au Liban, M. Guido Keel, en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse à Nicosie, avec résidence à Beyrouth.

M. René Faessler, de Saint-Gall, actuellement conseiller d'ambassade et chargé des affaires économiques à Londres, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire au Pérou et envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en Bolivie, avec résidence à Lima. 43. 21. 2. 61.

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1961¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1961¹⁾

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ²⁾ Autre trafic ²⁾	Clearingstand Ende Januar 1961 Etat du clearing à fin janvier 1961			
		Waren Marchan- disés	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- disés	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Januar 1961 — Janvier 1961				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	2 680	1 098	33	1 131	772	325	1 097	— 79	2 635	295	2 340	207
Griechenland - Grèce	1 737	537	726	1 263	3 341	341	3 682	2 403	1 721	855	866	14 135
Jugoslawien - Yougoslavie	2 610	1 842	783	2 625	3 348	942	4 290	600	1 545	1 378	167	4 981
Polen - Pologne	2 965	4 172	448	4 620	2 102	732	2 834	— 20	4 731	788	3 943	10 887
Rumänien - Roumanie	7 870	6 077	203	6 280	2 722	923	3 645	—	10 505	763	9 742	33 367
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4 231	5 280	398	5 678	7 298	1 509	8 807	—	1 102	739	363	11 078
Türkei - Turquie	5 136	1 083	332	1 415	2 132	317	2 449	— 73	4 029	1 725	2 304	11 890
Ungarn - Hongrie	662	2 734	239	2 973	2 553	292	2 845	— 266	524	429	95	16 630
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	27 891	22 823	3 162	25 985	24 268	5 381	29 649	2 565	26 792	6 972	19 820	106 175
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé												
Januar 1961 — Janvier 1961												
Vertragsstaaten									Verfügbare Mittel Ende Januar 1961 Disponib- lités à la fin janvier 1961	Pays		
Deutsche Demokr. Republik	3 099	2 504	209	2 713	1 320	425	1 745	—	4 067	Illeg. dém. allemande		
Iran	2 253	2 110	118	2 228	2 469	152	2 621	95	1 955	Iran		
VAU Ägypten	— 369	81	277	358	18	390	408	— 153	— 572	HAU Egypte		
Dezentralisierter Verkehr	4 983	4 695	604	5 299	3 807	967	4 774	— 58	5 450	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	32 874	27 518	3 766	31 284	28 075	6 348	34 423	2 507	32 242	Trafic global		

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt

Einladung

zur 65. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 25. Februar 1961, vormittags 10.30 Uhr, ins Savoy Hotel
Baur en Ville, 1. Stock, in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1960; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung von Fr. 3 000 000.— nom. neuen Aktien.
5. Aenderung von § 3 und § 6 der Statuten.
6. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten können bis und mit 23. Februar gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei

unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Frauenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhaus Rahn & Bodmer in Zürich, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel, dem Bankhaus Hentseh & Cie. in Genf, dem Bankhaus Mirabaud & Cie. in Genf, dem Bankhaus Wegelin & Co. in St. Gallen.

An den gleichen Stellen können Jahresberichte bezogen werden. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind ab 13. Februar 1961 bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 30. Januar 1961.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Gamper.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

CONVOCAZIONE DI AZIONISTI

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per giovedì 9 marzo 1961, alle ore 11.30, nel palazzo della sede in Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1960.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Proposta di aumento del capitale sociale.
7. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della banca in Lugano e le dipendenze nel cantone, oppure presso la filiale di Zurigo (Bahnhofstrasse 42).

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a datare dal 24 febbraio 1961.

Il consiglio di amministrazione.

SOLOTHURNER HANDELSBANK

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 4. März 1961, 15.45 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1960.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Anträge der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und die Festsetzung der Dividende.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind an unsern Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz erhoben werden:

- in Solothurn: an unserer Kasse
- in Olten: bei unserer Filiale
- in Grenchen: bei unserer Filiale
- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein
- in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt

In Solothurn, Olten und Grenchen erfolgt die Abgabe der Eintrittskarten bis und mit 3. März, bei den Ausgabestellen in Basel und Zürich jedoch nur bis zum 2. März.

Im Versammlungslokal selbst werden keine Karten verabfolgt.

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch Aktionäre mittels schriftlicher Vollmacht oder durch einfache Uebertragung der Eintrittskarten an sie erfolgen.

Solothurn, den 16. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

Wer Luxa-kopiert — rationalisiert! Die perfekte Bürokopie in 10 Sekunden!

fragen Sie bitte Hermann Wolf, Zürich 8, Münchhaldenstrasse 19
Telephon (051) 471174

Gaswerk Oberwynental AG., Reinach

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 14. März 1961, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant «Zur vorderen Schneyge»,
Reinach

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht über die finanzielle Lage des Unternehmens.
3. Umfrage.

Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises am Schalter der Bank in Reinach, Reinach, und bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bäregasse 29, Zürich, bezogen werden.

Reinach, den 20. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

Kammgarnspinnerei Bürglen

Generalversammlung

Samstag, den 25. Februar 1961, 11.30 Uhr, im Hotel «Krone», in Winterthur

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1960.
2. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Eintrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. bis 24. Februar 1961 auf unserem Bureau in Bürglen ausgegeben.

Während der gleichen Zeit liegen daselbst die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bürglen (Thurgau), den 3. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

Wohngenossenschaft Stampgarten, Chur

Generalversammlung

Freitag, den 17. März 1961, 20.15 Uhr, im Hotel Drei Könige, Chur

Geschäfte:

1. Protokoll.
2. Bericht und Rechnung 1960.
3. Voranschlag 1961.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt ab 26. Februar 1961 bei unserem Buchhalter, Herrn Kanzleichef Gaudenz Lüscher, Eggerstrasse 2, Chur, zur Einsichtnahme auf.

Der Vorstand.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. März 1961, 15 Uhr,
im Kammermusikkol des Kongresshauses in Zürich,
Gothardstrasse 5, Eingang Türe U

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1960. Bericht der Kontrollstelle. Verwendung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 20 000 000 auf Fr. 140 000 000 durch Ausgabe von 40 000 neuen, auf den Inhaber lautende Aktien von nom. Fr. 500, zum Ausgabekurs von Fr. 750, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961.
4. Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung von Franken 20 000 000 neue Aktien.
5. Abänderung von § 3, Abs. 1 der Statuten.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 21. Februar bis 1. März 1961, abends, an den Wertschriftenschaltern unserer Bank bezogen werden.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der beantragten Statutenänderung liegen während dieser Zeit bei allen unseren Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

17. Februar 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: F. Richner.

Übersee-Exporte und -Importe via

Marseille

rasch und zuverlässig bei Benützung
unserer regelmässigen Sammelver-
kehre

Reedereilagen

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Marseille, 1, rue du Chevalier-Roze

Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch, Ausstellungsraum (RONSON-Feuerzeug-Service-Station) im Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG, Zürich 7

Kemptenstrasse 5
Tel. (051) 32 67 96

NACHWUCHS

Zürcher, Mitte dreissig, Exportkaufmann,
16 Jahre Fabrikations- und Verkaufserfahrung in drei
Erdfteilen

spricht und schreibt wirklich flüssend deutsch, englisch,
französisch, spanisch
gute technische Kenntnisse.

bewährter Organisator, verträglicher einwandfreier
Charakter, vertraut mit Werbung, Produkte-Entwick-
lung, Lizenzverträgen, Vertreterschulung, Personal-
führung

sucht per sofort oder später Lebensaufgabe als

**Geschäftsführer, Verkaufsleiter
Geschäftsübernahme**

Zuschriften bitte unter Chiffre V 7559 Z an Publicitas
Zürich 1.

Ihr Lieferant für neue

MANNESMANN-**Eisen- und Blechfässer**

Lagerbehälter 620 bis 1500 l

JACCAZ

Fasshafdel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

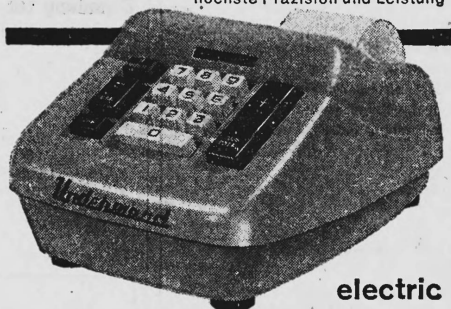
add-mate

Elektrische,
schreibende
Addiermaschine
nur Fr.

730:-

Underwood-Produkt

höchste Präzision und Leistung



electric

Geringster Platzbedarf: 13x24,5x19 cm (nicht grösser
als ein Telefon). Gewicht: nur 3,5 kg. Add-Mate ad-
diert, subtrahiert, multipliziert und schreibt. Was Ihnen
diese modernste elektrische Kleinrechenmaschine zu
bieten hat, zeigt am besten eine Gratisprobe.

Cäsar Muggli Zürich 1

Lintheschergasse 15, Telefon 051/25 10 62

Depuis bientôt 50
ans nous accordons
des

Prêts

sans caution. Ré-
ponse rapide. Petits
remboursements
mensuels. Discretion
complète.

Banque Procrédit
Fribourg
Tél. (037) 2 64 31.



FISCHER & CO.
HEINACH 6

Inserieren Sie im SHAB.

Gesucht ein

Kardex / Skandex- Sichtkarteikasten

für Format A5 mit 12 Schubladen
in sehr gutem Zustande.

Postfach 44, Rüschlikon.

Der

SHAB-LESERKREIS

Ist kaukräftig

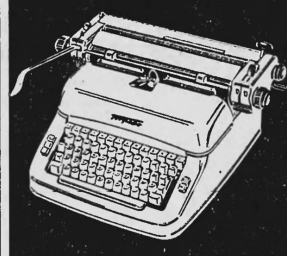
Nutzen Sie diese Kaukraft
Inserieren Sie!

Schreibmaschinen:

RENÉ FAIGLE ZÜRICH

Zürich 23 / 48 24 26

Torpedo



Nicht nur formschön, auch
in den Schreibigenschaften
hervorragend

Überzeugen Sie sich selbst
Unverbindliche Probestellung auf Ver-
langen

ERNST JOST AG

Zürich

Gessnerallee 50, Tel. 051/23 67 57

Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof

Aarau: Kasinostr. 36, Tel. 064/28 25

Vertretungen und Servicestellen in der ganzen Schweiz

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG
Buchdruckerei zur Frochau
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 84

Mit 100 PS durch die Welt

führt Sie unser hübscher, farbig-
illustrierter

Reisekalender 1961

ein Wegweiser und Helfer im Fer-
rienplanen, den Sie sich gratis an-
fordern sollten; denn Sie werden
staunen über die Vielfalt an Reise-
und Ferienarrangements und über
die günstigen Preise trotz der ge-
rühmten Qualität der Reisen und
der Hotels. Ihre Adresse bitte! Und
schon fliegt Ihnen das interessante
Büchlein ins Haus.



Marti

BERN — Ø 21500

Eflingerstr. 88

Jetzt im Winter

ausspannen . . .

Lärm, Hetze, geistige und kör-
perliche Höchstleistungen, wie sie
Ihnen ständig abgerungen und auf-
gezwungen werden, können zur
Überschreitung der Leistungs-
fähigkeitsgrenze Ihres Organismus
führen. Daraus entstehen oft
Kreislauf- und Schlafstörungen
wie auch Beschwerden anderer
Art. Sennruti liegt abseits allen
Lärms. Eine aktivierende Winter-
kur wird Ihren Organismus stär-
ken und zu normaler Tätigkeit an-
regen. Kommen Sie, bevor die
letzten Kraftreserven aufgebraucht
sind.

Kurhaus

Sennruti

Degersheim SG

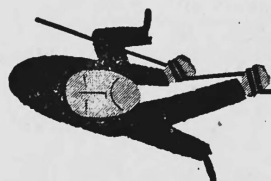
Wir behandeln mit Erfolg Müdig-
keitserscheinungen, Rheumatismus,
Kreislaufstörungen, Nervenentzün-
dungen, Nervenschwäche, Herzbe-
schwerden, Darm-, Magen-, Leber-
und Gallenstörungen.

Leiter/Besitzer: F. Danzeisen-Grauer
Telefon 071/5 41 41

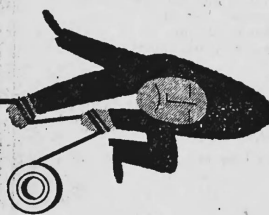
Arztl. Leitg.: Dr. M. v. Segesser
Telefon 071/5 41 49

RayonCellux*

das verstärkte,
neuartige Klebeband für
Verpackungszwecke



- schmiegelt sich schonend allen
Formen von Waren und Ver-
packung an, schneidet nicht ein,
verhindert das Abrutschen, kann
jederzeit wieder leicht entfernt
werden.
- macht das Spedieren und Lagern
von Waren aller Art wirtschaft-
licher.
- wird weiss, rot, grün und blau
geliefert, und kann bis 2farbig
bedruckt werden. Rollen à 55
Laufmeter in Breiten von 10, 13,
16, 19, 25, 38, 50 mm.



Ein Produkt der Feldmühle AG. Rorschach